

***Musykilat Ta'lim Al-Lughat Al-'Arabiyyah Li-Thalabah
al-Madrasah Al-Ibtidaiyyah Al-Hukumiyyah***

Nadia Hesna Ulfa

مشكلات تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة الابتدائية الحكومية

نادية حسنا أولفا

Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin

Kalimantan Selatan, Indonesia

Email: nahes.ulfa@gmail.com

أ – المقدمة

مشاكل التعلم هي عقبات أو مشاكل في عملية التعليم والتعلم التي يجب حلها من أجل تحقيق الأهداف القصوى. مشكلة تعلم اللغة العربية هي أحد العوامل التي يمكن أن تعرقل تنفيذ عملية التعليم والتعلم في مجال تعلم اللغة العربية وتبطلها ، ويمكن أن تكون مشكلة تعلم اللغة العربية بسبب الظروف الموجودة في اللغة العربية نفسها (المشكلات اللغوية)، مثل المشكلات الصوتية/ نظام الصوت، الكتابة، التشكل، بناء الجملة/النحوية، والدلالي، ويمكن أن يكون سببها أيضًا مشاكل غير لغوية مثل: المشكلات الاجتماعية والثقافية والتاريخية والمشاكل الموجودة في المعلم أو الطلاب أنفسهم في عملية تعلم اللغة العربية¹

¹ عبد العزيز بن إبراهيم العسيلي، أساسيات تعليم اللغات العربية لناطق باللغة الأخرى، (جامعة أم القرى الرياض،

المشاكل اللغوية هي الصعوبات التي يواجهها الطلاب في عملية التعلم بسبب خصائص اللغة العربية نفسها كلغة أجنبية. المشكلة التي تأتي من المدرب هي قلة الكفاءة المهنية في التدريس وقيود المكونات التي سيتم تنفيذها في كل من عملية تعلم اللغة العربية²

المشكلات التي تنشأ خارج مادة اللغة نفسها ، ويمكن ملاحظة ذلك من عدة عناصر ، بما في ذلك: . المعلمون الذين يفتقرون إلى الكفاءة كمدرسين للغة العربية ، سواء من الكفاءات التربوية أو المهنية أو الشخصية أو الاجتماعية. الطلاب الذين ليس لديهم دافع قوي في تعلم اللغة العربية ، أو خلفيات الطلاب في فهم اللغة العربية. مواد تعليمية لم تعد ذات صلة بالاحتياجات الموجودة للطلاب.

المرافق والبنية التحتية غير الكافية والداعمة في عملية تعلم اللغة العربية من حيث الأهداف والمواد التعليمية وأنشطة التعلم والأساليب والأدوات وموارد التعلم وأدوات التقييم .

يجب أن تواجه كل مدرسة مشكلة في تدريس اللغة العربية. حيث تكون هذه المشكلة مشبطة للغاية في تحقيق أهداف التعلم. أحد الأمثلة على المشكلة التي تحدث عادة هو الفرق في مهارات اللغة العربية لدى الطلاب. بحيث يجب أن يكون مدرس اللغة العربية ذكيًا في الاستجابة لذلك حتى يتسنى للتعلم المتابعة كما هو متوقع. يجب أن يتمتع الطلاب في كل مدرسة بخصائص مختلفة ، من القدرة على التقاط الدروس ، وكيفية التعلم ، والكفاءات المتاحة وما إلى ذلك. إذا كان الطلاب الذين لديهم خصائص مختلفة يشغلون صفًا واحدًا ، فلن يكون التعلم فعالاً.

في تعلم اللغة العربية، هناك حاجة فعلية إلى "المراحل". المراحل المعنية هي تعلم اللغة العربية من السهل إلى الصعب ، ومجرد إلى ملموس. ثم تعلم اللغة العربية لا يكفي لمدة يومين ، لأن تعلم اللغة العربية عملية تتطلب وقتًا طويلاً وتتطلب الصبر والإخلاص. لذلك يجب الانتباه

² Jamaluddin, *Problematika Pembelajaran Bahasa Dan Sastra*, (Yogyakarta:Adicita Karya Nusa, 2003), Hal. 38.

إلى العديد من الأشياء المناسبة لكل مستوى من مستويات الطلاب. يمكن للطلاب الذين يتمتعون بقدرة أكبر أن يتعلموا أشياء أكثر صعوبة بينما أولئك الذين لا تزال قدراتهم منخفضة يمكنهم تعميق أساسيات اللغة العربية. هناك عدة مستويات للطلاب.

ب - تعريف المشكلات تعليم اللغة العربية

مشاكل / مشكلات هي جمع من كلمة "مشكلة"، مما يعني مسألة أو مشكلات.

كما نقله طعيمة تعريفات المشكلات هي:

1- اسموني شوكير (1983) لمشكلة هي الفجوة حيث بين التوقع والواقع أنه من المتوقع أن يكون كاملة أو يمكن أن يكون مطلوباً.³

2- عزيز فخروروزي (2010) مصطلح التعلم جهداً واعياً من المعلمين لجعل الطلاب على التعلم ، أي حدوث تغيرات في سلوك الطلاب في التعلم ، حيث كان التغيير في اقتناء بسبب قدرة الجديدة المطبقة في وقت طويل نسبياً بسبب وجود الأعمال التجارية.⁴

3- ناندانغ سارب هداية (2012) المشاكل هي الوحدات والأنماط التي تظهر الاختلافات الهيكلية بين لغة وأخر.⁵

فإنه يمكن استنتاج أن فهم مشاكل التعلم عقبات أو مشاكل في عملية التعليم والتعلم التي يجب حلها من أجل تحقيق الهدف الأقصى و مشاكل في تعلم اللغة العربية أحد العوامل التي يمكن أن تعيق وتبطئ تنفيذ عملية التعليم والتعلم في مجال الدراسات العربية.

³ Asmuni Syukir, *Dasar-Dasar Strategi Dakwah Islam*, (Surabaya: Al-Ikhlas, 1983), Hlm 65

⁴ Aziz Fachrurrazi, Dan Ertamahyudin, *Pembelajaran Bahasa Asing: Metode Tradisional Dan Kontemporer*. (Jakarta: Bania Publising, 2010). Hlm 45

⁵ Nandang Sarip Hidayat, "Problematika Pembelajaran Bahasa Arab", *Jurnal Pemikiran Islam*, Vol. 37 No. 1, Januari-Juni 2012, Hlm. 84

ج - أنواع المشكلات تعليم اللغة العربية

مشاكل في تعلم اللغة العربية هو أحد العوامل التي يمكن أن تعيق وتبطئ تنفيذ عملية التعليم والتعلم في مجال الدراسات العربية. مشاكل في تعلم اللغة العربية يمكن تصنيفها إلى قسمين ، وهي المشكلات اللغوية (في اللغة العربية) و غير اللغوية (باستثناء اللغة العربية) مثل رغبة التعلم لدى الطلبة وأهداف التعليم والمعلم والوسائل ونحو ذلك.⁶

1- المشكلات اللغوية

مشاكل لغوية هي الصعوبات التي يواجهها الطلاب في عملية التعلم الناجمة عن خصائص اللغة العربية نفسها كلغة أجنبية. إشكاليات اللغويات تشمل⁷:

أ) **المشكلات الصوتية / نظام الصوت** : في اللغة العربية ، له خصائص مختلفة و متنوعة في كيفية وضوحها ، ولكل منها خصائصها الخاصة بها كما نعلم مع مخارج الحروف و أيضا علم التجويد. بما في ذلك مشاكل قواعد هذا الصوت هو من هذا القبيل أن بعض الصوتيات اندونيسيا لا يعادلها في اللغة العربية.

نتيجة دراسة طويلة من اللغة العربية لا يزال أقل من الأفضل في نطق الكلمات أو بسرعة أقل فهم الكلمات المنطوقة من قبل الآخرين. نتيجة الخطأ التالي لا يزال هناك الكتابة عندما كان الدرس تمليها كل من اللغة العربية الدروس أو الدروس الأخرى المعنية مع اللغة العربية. هذا يشير إلى أن في تعلم اللغة العربية ، يطلب من المعلمين على فهم الثقافة العربية ، من أجل أن أوضح أن المتعلمين مع الحق. يجب على

⁶ Ahmad Muradi, "Waqi' Ta'lim Maharah al-Kitabah bi Indonesia Musykilatan wa Hululan", Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban, Vol. 5, No. 1, Juni 2018, h. 158

⁷ عبد العزيز بن إبراهيم العسيلي, أساسيات تعليم اللغات العربية لناطق باللغة الأخرى, (جامعة أم القرى الرياض,

المعلم في كثير من الأحيان تدريب المتعلمين على نطق الحروف العربية ، لذلك يمكن أن يكون وفقا مخرج و خصائص الحروف.⁸

ب) الكتابة : باللغة العربية مختلفة تماما مع نقش اللاتينية ، هو أيضا القيد لطلاب اللغة العربية لغير العرب ، وخصوصا في إندونيسيا. نقش اللاتينية في البدء من اليمين إلى اليسار في حين أن الكتابة العربية تبدأ من اليسار إلى اليمين. الحروف اللاتينية فقط شكلين ، وهي الحروف الكبيرة و الحروف الصغيرة ، في حين أن الحروف العربية لها أشكال مختلفة ، وهي شكل بذاتها ، بداية ووسط ونهاية.

مع عدد من الاختلافات النصية بين اللغة العربية مع لغة باهاسا إندونيسيا أو اللاتينية ومن ثم على الطلاب الإندونيسيين ليس من السهل كتابة الحروف العربية ناهيك عن وضعه في باقة الذي هو قيمة الجمال ، باستثناء أولئك الطلاب الذين تم خلال عملية التعلم بانتظام

ج) التشكل : دراسة أنماط من كلمة تتكون من بعض التغيرات صغات / شكل كلمة ، وفقا النظام القائم على التشكل ، يمكن القول أن هذا هو العلم شرف. بعض المشاكل الهامة من التشكل مثل عدد من الفصول والمواضيع صرف, حيث كل من الفصول والمواضيع التي لديها قواعد محددة وهي أحيانا تستغرق وقتا طويلا وصعبا ، مما تسبب الارتباك بالنسبة لأولئك الذين يدرسون ذلك.

د) بناء الجملة / النحوية والدلالي : قواعد العربية هي منهجية تحليل اللغة يمكن أن يكون النحو والصرف العربية. بناء الجملة هو ترتيب العلاقة بين الكلمات بكلمة أو علم من قواعد الحكم في قواعد يطلق العلم نحو. في حين التشكل هو دراسة أنماط من كلمة تتكون من بعض التغيرات صغات / شكل كلمة ، وفقا النظام القائم على التشكل ، يمكن القول أن هذا هو العلم شرف. بعض المشاكل الهامة من التشكل مثل عدد من الفصول والمواضيع صرف, حيث كل من الفصول والمواضيع التي لديها

⁸ Jamaluddin, *Problematika Pembelajaran Bahasa Dan Sastra*, (Yogyakarta:Adicita Karya Nusa, 2003), Hal. 38.

قواعد محددة وهي أحيانا تستغرق وقتا طويلا وصعبا ، مما تسبب الارتباك بالنسبة لأولئك الذين يدرسون ذلك.

2- مشاكل غير لغوية

مشاكل غير لغوية هو مشاكل التي تنشأ خارج مضمون اللغة نفسها ، يمكن أن ينظر إليه من عدة عناصر منها:⁹

أ) **المشكلات الاجتماعية والثقافية و التاريخية :** الاجتماعية العوامل البيئية الفعالة في تعلم اللغة هو جعل الطلاب في البيئة اللغوية المستفادة. مع أن البيئة كل طالب سوف يضطر إلى استخدام مثل هذه اللغة ، وبالتالي فإن تطوير استخدام اللغة المستفادة نسبيا بسرعة أكبر مقارنة مع أولئك الذين لا يوجد البيئة اللغة. وذلك لأن البيئة سيجعل من اعتادوا على استخدام اللغة بشكل مستمر لنقل القصد والغرض في قلبه. الحقائق تشير إلى أن عوامل البيئة الاجتماعية عموما تصبح مشكلة في تعلم اللغة العربية في إندونيسيا.

طلاب اللغة العربية الموجودة في بعض المناطق تميل إلى استخدام لغة الجمعية التي هي في هذا المجال. هذا الشرط سيتم نقل السلبية في تعلم اللغة العربية ، لأن بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية واللغات المحلية في إندونيسيا مختلفة بشكل واضح ، على الأقل على جانب الهيكل. عدد قليل من البيئة الاجتماعية التي لديها كثافة عالية التأثير في تعلم اللغة في جملة الناس الذين عاشوا مع الجيران ، العمل ، التعليم ، الدين ، وسائط الإعلام مثل : راديو، تلفزيون، هاتف، الكتب، المجلات، الصحف، وهلم جرا.¹⁰

ب) **المشاكل في المعلم:** المعلم العربي الجيد هو أنهم دائما دعوة الطلاب على استخدام اللغة العربية عندما يعطي المواد. إلا أن خبرة المعلم هو أيضا في بعض الأحيان مشكلة. فإنه ليس من النادر المعلم في مجال الدراسات العربية تدرس من قبل غير الخبراء ، لذلك

⁹ عبد العزيز بن إبراهيم العسيلي، أساسيات تعليم اللغات العربية لناطق باللغة الاخرى، (جامعة أم القرى الرياض،

1423هـ)، ص. 195

¹⁰ Nandang Sarip Hidayat, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab*, Jurnal Pemikiran Islam, Vol. 37 No. 1, Januari-Juni 2012, Hlm. 85

فإن عملية التعلم الجاري الطعام المتوفر. لماذا في الواقع متنوعة ، وذلك أساسا بسبب عدم وجود المعلمين الذين هم خبراء في هذا المجال. كما حل ، مدرّس اللغة العربية ينبغي دائما تحسين نوعية حرفته مع الكثير من التدريب، ندوة، مناقشة، أو على الأقل قراءة الكثير من الكتب التعليمية اللغة العربية. المعلمين بحاجة إلى التأكيد على أن اللغة وسيلة التفكير.

المهارات اللغوية للطلاب أن تصبح معيارا من القدرة على التفكير لدى الطلاب. إبداع الطلاب في اللغة تحتاج إلى النظر فيها من قبل المعلم وفقا لقواعد اللغة العربية. تعلم اللغة العربية ينبغي أن يكون متعة الطلاب ، وبالتالي فإن الفائدة الفضول و الشغف الطلاب بحاجة للحصول على الاهتمام. يحتاج المعلمون لا تكون من رتبة لا ينبغي أن نفذ تقنية تعلم اللغة العربية. المعلمين أولا يجب أن تدفع الانتباه إلى ما كانت تحدث من قبل الطلاب الانتباه إلى كيفية التعبير عن الطلاب¹¹.

ج) الطلاب أنفسهم في عملية تعلم اللغة العربية :الطلاب الذين ليس لديهم دافع قوي في تعلم اللغة العربية ، أو خلفيات الطلاب في فهم اللغة العربية. مواد تعليمية لم تعد ذات صلة بالاحتياجات الموجودة للطلاب. المرافق والبنية التحتية غير الكافية والداعمة في عملية تعلم اللغة العربية من حيث الأهداف والمواد التعليمية وأنشطة التعلم والأساليب والأدوات وموارد التعلم وأدوات التقييم .

الجدول 1 : أنواع المشكلات تعليم اللغة العربية

رقم	المشكلات اللغوية	مشاكل غير لغوية
1	المشكلات الصوتية / نظام الصوت	المشكلات الاجتماعية
2	الكتابة	الثقافية و التاريخية

¹¹ Aida Russalam, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Dan Cara Mengatasinya*, <http://Docplayer.Info/30111004-Problematika-Pembelajaran-Bahasa-Arab-Dan-Cara-Mengatasinya.Html> Diakses Pada Hari Kamis 31-10-2019 Pukul 21.25 WITA.

3	التشكل	المعلم
4	بناء الجملة / النحوية	الطلاب
5	والدلالي	

د- مشكلات تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة الابتدائية الحكومية

مشكلة تعلم اللغة العربية هي أحد العوامل التي يمكن أن تعرقل تنفيذ عملية التعليم والتعلم في مجال تعلم اللغة العربية وتبطنها ، ويمكن أن تكون مشكلة تعلم اللغة العربية بسبب الظروف الموجودة في اللغة العربية نفسها (المشكلات اللغوية)، مثل المشكلات الصوتية / نظام الصوت، الكتابة، التشكل، بناء الجملة / النحوية، والدلالي، ويمكن أن يكون سببها أيضًا مشاكل غير لغوية مثل: المشكلات الاجتماعية والثقافية والتاريخية والمشاكل الموجودة في المعلم أو الطلاب أنفسهم في عملية تعلم اللغة العربية¹²

مشكلات تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة الابتدائية الحكومية هي المشكلة التي أمر حاسم في عملية تعلم اللغة العربية أن الكثير الأسرة هي المشكلة التي ذات المنهجية خاصة المتعلقة مع المعلمين والطلاب أساليب التعلم.

في منهج اللغة تلقائياً على مدار الساعة الابتدائية ذكر أن الغرض من التدريس اللغة العربية هو أن الطلاب لديهم الكفاءة التواصل باستخدام اللغة العربية ، إما في شكل الاتصالات النشطة و تقبلاً أو السلبي. إجادة اللغة العربية انها وردت في إجادة الاستماع ، التحدث ، قراءة و كتابة اللغة العربية.¹³

¹² عبد العزيز بن إبراهيم العسيلي , أساسيات تعليم اللغات العربية لناطق باللغة الاخرى,(جامعة أم القرى الرياض,

1423هـ), ص. 193

¹³ Syamsuddin Asyrofi, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Telaah Problematika Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga, 2006), hlm70.

مشكلة يتحقق الغرض من تدريس اللغة العربية في المدرسة أيضا يرتبط بشكل وثيق مع منهج المواد المخطط. مواد المناهج الدراسية التي طبقت حتى الآن الدعم الكامل لتحقيق الهدف. مادة جيدة الحوار، تدمير ، أو غيرها من المواد التي هي في بعض الأحيان لا حسب الأهداف المراد تحقيقها.¹⁴ لطلاب سوف تكون العامل الحاسم, لذا تطالب يمكن أن تؤثر على كل شيء اللازمة لتحقيق الغرض من التعلم. حتى في عملية التعليم والتعلم يجب النظر أولا الطلاب.

أساليب تدريس اللغة قد يتطور في مثل هذه الطريقة. مجموعة متنوعة من النتائج الجديدة في مجال أساليب واستراتيجيات وتقنيات تعلم اللغة لديه قدم واختبارها. كل ذلك من أجل تحقيق أنشطة تعليم اللغة التي هي فعالية وكفاءة. ومع ذلك وبالتالي ، فإن حقيقة أن تحدث في مجال لا يبدو أن حتى تقديمية. على الرغم من أن معلمي اللغة العربية لديها الكثير من متابعة أنشطة التدريب أثناء الخدمة و التدريب في مجال استراتيجيات طرق التدريس ، ولكن تأثير هذا التدريب تحتاج إلى مزيد من التحقيق ما إذا كانت تطبيق ما المكتسبة من التدريب في أنشطة التدريس ، أو أنها تستمر مع أساليب له أسلوب التدريس هو نفسه.¹⁵

المشاكل المتعلقة بالمعلم: (1) عدم إتقان المواد, (2) عدم وجود المعلمين يعتاد الطلاب على التحدث باللغة العربية, (3) عدم إتقان الفصل عند التعلم. **المشكلة المرتبطة طريقة:** (1) الجهل المعلمين حول أساليب التعلم المتنوعة, (2) عدم وجود اختلاف الأسلوب أثناء عملية التعليم والتعلم, (3) استخدام الأساليب التي هي أقل دقة عندما التدريس . **المشاكل المرتبطة الطلاب:** (1) عدم معرفة الطلاب عن اللغة العربية, (2) الفائدة من ضعف الطلاب في اللغة العربية دروس, (3) دوافع الطلاب في تعلم اللغة العربية.¹⁶

¹⁴ Ibid.... Hlm 72.

¹⁵ Ibid.... Hlm 74

¹⁶ Arif Suprayitno, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Di Mi Ma'arif Petet Kulonprogo*, (Yogyakarta: Uin Sunan Kalijaga 2013) Hlm 72-73.

هـ - الخلاصة

من هذه المناقشة مشكلات تعليم اللغة العربية لطلبة المدرسة الابتدائية الحكومية هي المشكلة التي أمر حاسم في عملية تعلم اللغة العربية أن الكثير الأسرة هي المشكلة التي ذات المنهجية خاصة المتعلقة مع المعلمين والطلاب أساليب التعلم. للتغلب على هذه مشكلات

1- يجب أن المعلم دائما ماجستير العلوم التربية علوم التنمية ,الطفل المفاهيم الأساسية من الدراسات الميدانية, إدارة الصف, العلوم تعلم الطفل بحيث يشعر الطلاب سعيدة في التعلم.

2- ينبغي دائما استخدام الأسلوب المناسب في تنفيذ التدريس والتعلم.

3- يجب أن تعطي دائما الثناء على الطلاب عن الإنجازات التي تحققت حتى أنه يمكن أن يعزز دوافع الطلاب في تعلم اللغة العربية.

قائمة المصادر والمراجع

المراجع

الكتب:

عبد العزيز بن إبراهيم العسيلي, أساسيات تعليم اللغات العربية لناطق باللغة الاخرى, جامعة أم القرى الرياض, 1423هـ.

Asyrofi, Syamsuddin, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab, Telaah Problematika Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: Pokja Akademik UIN Sunan Kalijaga, 2006.

Fachrurrazi, Aziz Dan Ertamahyudin, *Pembelajaran Bahasa Asing: Metode Tradisional Dan Kontemporer*. Jakarta: Bania Publising, 2010.

Jamaluddin, *Problematika Pembelajaran Bahasa Dan Sastra*, Yogyakarta: Adicita Karya Nusa, 2003.

Suprayitno, Arif, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Di MI Ma'arif Petet Kulonprogo*, Yogyakarta: Uin Sunan Kalijaga, 2013.

Syukir Asmuni, *Dasar-Dasar Strategi Dakwah Islam*, Surabaya: Al-Ikhlas, 1983.

المجلات الدرية:

Muradi, Ahmad, “Waqi’ Ta’lim Maharah al-Kitabah bi Indonesia Musykilatan wa Hululan”, *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol. 5, No. 1, Juni 2018

Russalam Aida, *Problematika Pembelajaran Bahasa Arab Dan Cara Mengatasinya*, [Http://Docplayer.Info/30111004-Problematika-Pembelajaran-Bahasa-Arab-Dan-Cara-Mengatasinya.Html](http://Docplayer.Info/30111004-Problematika-Pembelajaran-Bahasa-Arab-Dan-Cara-Mengatasinya.Html) Diakses Pada Hari Kamis 31-10-2019 Pukul 21.25 Wita.

Sarip Nandang Hidayat, 2012 “*Problematika Pembelajaran Bahasa Arab*”, *Jurnal Pemikiran Islam*, Vol. 37 No. 1, Januari-Juni.